

## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU C – IT.АЮ31.В.00097Серия RU № **0016982**

## ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

продукции «Композит-Сертификат», РОСС RU.0001.11АЮ31,  
Закрытое акционерное общество «Центр сертификации  
«Композит-Тест». Российская Федерация, 141070, город Королёв, Московская область, улица  
Циолковского, дом 27, помещение VI, ОГРН:1025002034672, телефон:+7 (495) 513-42-49, 516-66-72,  
факс +7 (495) 511-79-87, e-mail: [kompozit-test@mail.ru](mailto:kompozit-test@mail.ru); аккредитован Росстандартом, 02.12. 2010.

## ЗАЯВИТЕЛЬ

Общество с ограниченной ответственностью «Аристон Термо Русь».  
Российская Федерация, 188640, Ленинградская область, город Всеволожск,  
Производственная зона города Всеволожска, улица Индустриальная, дом № 9,  
литера А. Фактический адрес: Российская Федерация, 188640, Ленинградская  
область, город Всеволожск, Промзона «Кирпичный завод», квартал 4, проезд 4.  
Телефон: +7 (812) 332-81-00, факс: +7 (812) 332-81-01,  
e-mail: [Info-russia@elco-burners.com](mailto:Info-russia@elco-burners.com), ОГРН: 1024700561742

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

ECOFLAM BRUCIATORI S.p.A, Италия.  
Via Roma, 64 – 31023 RESANA (Treviso), Italy.  
(смотри Приложение №1, бланк № 0030285).

## ПРОДУКЦИЯ

Горелки газовые моноблочные и двухблочные, торговой марки ECOFLAM,  
комплектующие изделия, принадлежности, аксессуары и запасные части к ним,  
смотри приложения № 2, 3, 4, бланки №№ 0030284, 0030286, 0030287.  
Технические спецификации изготовителя.  
Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ТС 8416 20 100 0

## СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Технический регламент Таможенного союза ТР ТС 016/2011  
«О безопасности аппаратов, работающих на газообразном  
топливе» и Технический регламент Таможенного союза ТР ТС  
010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

## СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протоколы сертификационных испытаний № 621/054-  
2014 и № 621/056-2014 от 13.01.2014. Испытательный  
центр «Композит-Тест», РОСС RU.0001.21АЮ48, срок

действия с 09.03.2011 по 09.03.2016. Российская Федерация, 141070, город Королев, Московская  
область, улица Пионерская, дом 4, телефон:+7(495)512-04-39.

Акт анализа состояния производства № 128/0670 от 25.12.2013. ОС «Композит-Сертификат»,  
РОСС RU.0001.11АЮ31.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Схема 1с. Единый знак обращения продукции на рынке  
проставляется в соответствии со статьей 12 Технического Регламента ТР ТС 010/2011 «О безопасности  
машин и оборудования».

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 13.02.2014 ПО 12.02.2019 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО



Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

(подпись)

В.И. Рубцов  
(инициалы, фамилия)

С.П. Гордеев  
(инициалы, фамилия)

## ПРИЛОЖЕНИЕ №1

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №ТС RU C – IT.АЮ31.В.00097

Серия RU № 0030285

Изготовитель: Головная организация – ECOFLAM BRUCIATORI S.p.A., Италия, изготавливает указанные газовые моноблочные и двухблочные горелки, торговой марки ECOFLAM, комплектующие изделия, принадлежности, аксессуары и запасные части к ним на заводах:

-ECOFLAM BRUCIATORI S.p.A., Италия, код страны IT, адрес: Via Roma, 64 – 31023 Resana (Treviso), Italy. Телефон: +39 (0) 423 719500; факс: +39 (0) 423 71958, E-mail: [export@ecoflam-burners.com](mailto:export@ecoflam-burners.com)

-CUENOD S.A.S, Франция, код страны FR, адрес: 110, Rue des Vergers, 74800 La Roche Sur Foron, France. Телефон: +33 04 50 87 84 00; факс: +33 04 50 87 84 65, E-mail: [post@cuenod.com](mailto:post@cuenod.com)

-ELCO BURNERS GmbH, Германия, код страны DE, адрес: Herbert-Liebsch-Strasse, 4a-D-01796 Pirna, Germany. Телефон: +49 (0) 61 05/968-0; факс: +49 (0) 61 05/968-199, E-mail: [info-russia@elco-burners.com](mailto:info-russia@elco-burners.com)



Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

(подпись)

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

В.И. Рубцов

(инициалы, фамилия)

С.П. Гордеев

(инициалы, фамилия)

## ПРИЛОЖЕНИЕ №2

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №ТС RU C – IT.AЮ31.B.00097

Серия RU № 0030284

8416 20 100 0

**Горелки газовые моноблочные и двухблочные торговой марки ECOFLAM, комплектующие изделия, принадлежности, аксессуары и запасные части к ним:**

### ГОРЕЛКИ:

Серии **MAX GAS, MAX GAS TS**

Модели: 40, 70, 105, 120, 170, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 700, 1000, 1200, 1500, 1700, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 10000, 12000, 15000, 17000, 20000

Серии **AZUR**

Модели: 0, 30,40,60,80

Серии **BLU, BLU TS**

Модели: 120, 170, 250, 350, 350.1, 400.1, 500, 500.1, 700, 700.1, 1000, 1000.1, 1200, 1200.1, 1400, 1500, 1500.1, 1700.1, 2000.1, 3000.1, 4000.1, 5000.1, 6000.1, 7000.1, 8000.1, 10000.1, 12000.1, 15000.1, 18000.1, 20000.1, 23000.1, 25000.1

**МОДИФИКАЦИИ/ИСПОЛНЕНИЯ:** P, PAB,P...AB, P...AB, PR, PR-PAB, PR-PR, MD, E, HS, LN, Z3/S3, TC,TL,DT,TS, LPG, BIOGAS, KER, B10, GN, G, TW, LFL, LAL, LGK, LMV, ETO, BT3, HT,D, SGT, SR, NS

### КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ:

- |   |  |
|---|--|
| - корпус горелки;   | -антивибрационная вставка (компенсатор);       |
| - голова сгорания;  | -кран шаровой;                                 |
| - газовая рампа модификаций: Honeywell=h;<br>Kromschroeder=k; Dungs=d; Siemens=s; Brahma=b;   | -устройство контроля герметичности;            |
| - трубопровод соединительный;   | -реле давления;                                |
| - патрубок соединительный;  | -датчик температуры (терморезистор);           |
| - фильтр - стабилизатор;  | - шумоглушитель;                               |
| - газовый клапан модификаций: MBC..., MBDLE...,<br>MBZRDLE..., VGD..., VCS..., EG...L, VR...,<br>VAS..., EG..., E6...GBLE..., H...; | -кабель соединительный;                        |
| - газовый фильтр;   | -комплект штекеров;                            |
| - адаптер для газовой ramпы;  | - разъем;                                      |
| - вентилятор встроенный;  | -электродвигатель;                             |
| - завихритель для головы сгорания (swirl system);   | -электронный менеджер горения;                 |
| - датчик пламени;   | -контрольная аппаратура (блок управления);     |
| - дроссель;   | -пульт управления;                             |
| - пружина;  | -дисплей;                                      |
|   | - сервопривод;                                 |
|   | - и другие согласно документации изготовителя. |

### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И АКСЕССУАРЫ:

- |  |   |
|--|---|
| - вентилятор (отдельностоящий);  | -датчик контроля CO;  |
| - манометр с кнопкой включения;  | -датчик температуры;  |
| - комплект автоматического переключения<br>вида топлива;                   | -датчик давления;   |
| - реле давления;   | -частотный регулятор (инвертор) VSD;  |
| - комплект для работы на сжиженном газе;                                   | -диагностический прибор для контрольной<br>аппаратуры (блока управления);                           |
| - PID-регулятор (микропроцессорный регулятор)<br>модификаций: RWF40/50/55; | -интерфейс для подключения диагностического<br>прибора контрольной аппаратуры (блока<br>управления) |
| - система непрерывной вентиляции;  | и другие согласно документации изготовителя.  |
| - система управления горелки BMS;  |   |
| - датчик контроля O <sub>2</sub> ;   |   |



Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

*(Handwritten signature)*  
(подпись)

*(Handwritten signature)*  
(подпись)

**В.И. Рубцов**  
(инициалы, фамилия)

**С.П. Гордеев**  
(инициалы, фамилия)

## ПРИЛОЖЕНИЕ №3

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №ТС RU C – IT.AЮ31.B.00097

Серия RU № 0030286

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ:

- муфта;
- ниппель;
- прокладка;
- газовый клапан;
- электродвигатель;
- сервопривод;
- катушка;
- адаптер;
- трансформатор;
- манометр;
- электрод розжига;
- электрод контроля пламени;
- комплект электродов;
- провод розжига;
- провод контроля пламени;
- тепловое реле;
- реле давления воздуха;
- реле давления газа;
- конденсатор;
- монтажная пластина для контрольной аппаратуры;
- монтажная пластина для реле;
- пускатель;
- выключатель;
- переключатель;
- предохранитель;
- фильтр подавления помех;
- передний диск, задний диск;
- вставка;
- рассекатель;
- стакан;
- лампочка;
- сопло;
- дефлектор;
- воздухозаборный узел;
- плавкий предохранитель;
- заслонка воздушная;
- шток;
- контрольная аппаратура (блок управления);
- импульсная трубка;
- вентилятор;
- кожух;
- фланец;
- и другие согласно документации изготовителя.

## Торговые марки комплектующих изделий, принадлежностей, аксессуаров, запасных частей:

- |   |  |
|---|--|
| ABB (Европейский союз)                        | GEFRAN (Италия)  |
| ACC (Европейский союз)                        | GIULIANI ANELLO (Италия)                                       |
| Acovent (Европейский союз)                    | GOTTLOB BEE (Германия)   |
| AEG (Европейский союз)                        | GRUENENFELDER (Германия)                                       |
| ALUMINIUMWERKE (Германия)                     | HAGO (Италия)  |
| AQUAMETRO MESSTECHNIK (Германия)              | Harming EW (Европейский союз)                                  |
| BERGER LAHR (Германия)                        | HONEYWELL (Германия, Италия, Франция, Швейцария, США, Венгрия) |
| BERGONZO (Швейцария)                          | HP Technik (Германия)  |
| Borscheid&Wenig (Германия)                    | HUBA (Германия)  |
| BRAMA (Италия)                                | JUMO-REGULATION (Германия)                                     |
| BURTRONIC LAMTEC (Германия)                   | KEB ANTRIEBSTECHNIK (Германия)                                 |
| CAST FUTURA (Италия)                          | Lafert (Европейский союз)                                      |
| CROUZET (Франция)                             | LAMTEC (Германия)  |
| COFI (Италия)                                 | LANDIS (Германия, Италия, Франция)                             |
| COMELUX (Италия)                              | LUCIFER (Германия, Италия, Франция, Швейцария)                 |
| CUENOD (Италия, Франция)                      | MBM (Италия)   |
| DANFOSS (Дания, Германия, Италия)             | MEDENUS (Германия)   |
| DELTA (Италия)                                | MERTIK (Германия)  |
| DELAVAN (США)                                 | MEV (Европейский союз)   |
| DUNGS (Германия, Италия, Франция)             | KAMPTMANN (Европейский союз)                                   |
| DUPRO (Германия)                              | KROMSCHROEDER (Германия, Италия, Франция, Швейцария)           |
| ECOFLAM (Италия)                              | MONARCH (США)  |
| ELCO (Германия, Италия, Франция)              | OBO-BETTERMANN OHG (Германия)                                  |
| ELETTROMETAL (Италия)                         | PARKER HANNIFIN (Германия, Италия, Франция)                    |
| ELSTER (Германия, Италия, Франция, Швейцария) | PARIGI INDUSTRY (Италия)                                       |
| ELVEM (Европейский союз)                      | REIFF (Германия)   |
| ENOLGAS BONOMI (Италия)                       | Piller (Европейский союз)                                      |
| EUROVITI (Италия)                             | SATRONIC (Венгрия, Германия)                                   |
| FATI (Италия)                                 | SCHNEIDER ELECTRIC (Германия, Италия, Франция, Швейцария)      |
| Ferrari (Европейский союз)                    | SCHIMPF GMBH (Германия)  |
| FIDA (Италия)                                 |  |
| FINDER (Италия)                               |  |
| FLUIDICS (Голландия)                          |  |



М.П.

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификацииЭксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

  
(подпись)

  
(подпись)

В.И. Рубцов  
(инициалы, фамилия)С.П. Гордеев  
(инициалы, фамилия)

## ПРИЛОЖЕНИЕ №4

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №ТС RU C – IT.AЮ31.B.00097

Серия RU № 0030287

SIEMENS, L&S (Германия, Италия, Франция,  
Швейцария)  
SIMEL (Европейский союз)  
SIRAI (Италия)  
SIT (Италия)  
SMEN (Европейский союз)  
STAINEN (Италия)  
SUNTEC (Франция)  
TGT (Италия)  
TIGERHOLM (Швеция)

THERMOWATT (Италия)  
UNISPECIAL (Италия)  
WIELAND (Италия)  
WITZERMANN (Германия)  
WILPAG (Германия)  
и другие торговые марки согласно информации  
завода-изготовителя.

## Примечание:

В зависимости от серии и модели, горелки могут поставляться как в собранном виде (укомплектованная горелка), так и в виде набора отдельных комплектующих изделий, принадлежностей и аксессуаров со следующими основными обозначениями:

CB-.. = complete burner/укомплектованная горелка (корпус горелки + голова сгорания + газовая рампа)

BB-.. = burner body/корпус горелки

CH-.. = combustion head/голова сгорания

GT-.. = gas train/газовая рампа

OP-.. = option/опции



Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

  
(подпись)

  
(подпись)

В.И. Рубцов

(инициалы, фамилия)

С.П. Гордеев

(инициалы, фамилия)